



**CH-3003 Bern, BLW**

An die mit Bodenverbesserungen betrauten  
Amtsstellen der Kantone

Unser Zeichen: het/rhi  
Bern, 24. Januar 2019

**Kreisschreiben 2/2019**

**Benötigte Angaben und Unterlagen bei Bodenverbesserungsprojekten**

**Inhalt**

- 1 Verhältnis zu gesetzlichen Grundlagen und anderen Empfehlungen
- 2 Ziel des Kreisschreibens
- 3 Angaben und Unterlagen bei Bodenverbesserungsprojekten
  - 3.1. Form der einzureichenden Dokumente
  - 3.2. Hochladen von Dokumenten
  - 3.3. Erfassen der Angaben in den e-Formularen
  - 3.4. Beurteilung des Projekts durch den Kanton, Erläuterungen, Begründungen zum Projekt
  - 3.5. In welcher Projektphase werden welche Angaben / Unterlagen benötigt?

## **1 Verhältnis zu gesetzlichen Grundlagen und anderen Empfehlungen**

Dieses Kreisschreiben ist eine Ergänzung zu den Bestimmungen und Erläuterungen der SVV betreffend Stellungnahme (Art. 23), Beitragsgesuch (Art. 25), Schlusszahlung (Art. 30), vorzeitigen Baubeginn (Art. 31) und wesentlicher Projektänderungen und Mehrkosten (Art. 32).

Es lehnt sich an die SIA-Empfehlung Nr. 406 «Inhalt und Darstellung von Bodenverbesserungsprojekten» von 1991 an.

## **2 Ziele des Kreisschreibens**

Mit der Einführung von eMapis Anfang 2018 hat sich die Art und Weise, wie Informationen zu den Bodenverbesserungsprojekten von den Kantonen ans BLW gelangen, verändert.

Dieses Kreisschreiben präzisiert für jede Projektphase, welche Angaben und Unterlagen in welcher Form ans BLW zu übermitteln sind. Die inhaltlichen Anforderungen entsprechen unserer bisherigen Praxis.

## **3 Angaben und Unterlagen bei Bodenverbesserungsprojekten**

Die Ausführungen in den folgenden Abschnitten gelten im Grundsatz für sämtliche Bodenverbesserungsprojekte.

Da sich die Projekte hinsichtlich Grösse und Komplexität stark unterscheiden, können im Einzelfall Abweichungen gerechtfertigt und sinnvoll sein. Beispielsweise reicht für ein einfaches Projekt ein Übersichtsplan, während für komplexe Projekte auch Detailpläne benötigt werden. Bei Unsicherheiten oder bei Spezialfällen empfehlen wir eine Rücksprache mit der zuständigen Person im BLW.

### **3.1. Form der einzureichenden Dokumente**

eMapis soll möglichst papierlos funktionieren.

- Die Angaben zu den Projekten werden über e-Formulare direkt eingegeben und sämtliche relevanten Dokumente als Datei hochgeladen.
- In folgenden Fällen (Ausnahmen) benötigen wir der besseren Lesbarkeit wegen einen Plan zusätzlich in Papierform:
  - Situationsplan, falls über A3 (ab Vorbescheid), nach Möglichkeit
  - Gesamtmeliorationen: Bau-, Ökomassnahmen, Neuzuteilungsentwurf
- Beim Papierversand bitte immer die Projektnummer eMapis vermerken (Begleitzettel).

### **3.2. Hochladen von Dokumenten**

Beim Hochladen von Dokumenten in eMapis ist Folgendes zu beachten:

- Dokumente bis zu einer Grösse von 10 MB können in Originalgrösse hochgeladen, grössere Dokumente müssen vorher komprimiert werden.
- Alle gängigen Dokumententypen (Word, PDF, excel, MSG, JPG etc.) können hochgeladen werden.
- Um die Übersichtlichkeit zu gewährleisten, ist eine kurze, aussagekräftige Bezeichnung mit Datum (mindestens Jahr) und allenfalls Projektphase wichtig. Nur gebräuchliche Abkürzungen verwenden. Der Projektname und die Gemeinde sollen weggelassen werden. Z.B.:
  - Situationsplan Vorprojekt 2018
  - Antrag Vorbescheid 20180403
  - Garantieerklärung 20180215
  - Publikation 20180914
  - Finanzbeschluss 20180914

- Der Übersichtlichkeit halber nur die wichtigsten Dokumente unter «Erforderliche Beilagen» ablegen (diese sind in der Tabelle in Abschnitt 6 bezeichnet), die übrigen unter «Zusätzliche Beilagen».

### 3.3. Erfassen der Angaben in den e-Formularen

Bei der Erstellung eines Projekts in eMapis ist ein aussagekräftiger **Projektname** zu wählen:

- Elemente des Projektname:
  - WAS? (Massnahme)
  - WO? (Flurname, Wegbezeichnung, Hofname etc.)
  - Evtl. WANN? (Jahr, Teilprojekt, bei Etappen Los Nr., etc.)

Die Gemeinde ist im Namen nicht zu wiederholen (ausser bei Gesamtmeliorationen).

- Beispiele:
  - Sanierung Wasserversorgung Buchen
  - Wegsanierung Haldenegg – Äschitanne
  - PWI Wege 2017 – 2021
  - Neubau Seilbahn Fluh
  - Gesamtmelioration Blauen
    - Etappe 1: Los 1 Wegebau
    - Etappe 2: Bewässerung
    - Etappe 3: Los 2 Wegebau

Die **Projektbeschreibung** und die für die Beitragsfestsetzung nötigen Informationen werden in den e-Formularen erfasst. Es gibt Pflichtfelder und optionale Felder.

- e-Formular Projektbeschreibung: je nach Anlagentyp sind mindestens folgende Angaben zur landwirtschaftlichen Substanz zu machen (gilt auch für PWI):

Anlagentyp	Flächen nach Zone	Anz. Betriebe >1 / <1 SAK	GVE	Normalstösse (wenn SöG)
Gesamtmelioration, Landumlegung	X <sup>1</sup>	X	X	X
Wege, Seilbahnen	X <sup>2</sup>	X		X
Entwässerung, Bewässerung	X	X		
Wasser- / Elektrizitätsversorgung	X <sup>3</sup>	X	X	X
Grundlagen	X			X

<sup>1</sup> Beizugsgebiet des Unternehmens

<sup>2</sup> Durch den Weg oder die Seilbahn erschlossene Flächen (grobe Abschätzung)

<sup>3</sup> Einzugsgebiet der Versorgung (Abschätzung), nur wenn mehrere Gebäude erschlossen werden.

Die Angaben sind bei der Einreichung des Beitragsgesuches allenfalls zu aktualisieren.

- e-Formular Bundesinventare und Wanderwege: nur Objekte von nationaler Bedeutung (z.B. nationale Trockenstandorte) und offizielle Wanderwege (gemäss [www.map.geo.admin.ch](http://www.map.geo.admin.ch)) in der Liste erfassen, sonst «nicht tangiert» anklicken. Objekte von regionaler oder lokaler Bedeutung (z.B. regionale Feuchtgebiete, IVS-Wege von regionaler oder lokaler Bedeutung) können im Kommentarfeld vermerkt werden.

### 3.4. Beurteilung des Projekts durch den Kanton, Erläuterungen, Begründungen zum Projekt

In der Regel stellt der Kanton einen Antrag an das BLW, der die kantonale Beurteilung des Projekts, Begründungen, Angaben zur Beitragsberechtigung und allenfalls weitere Erläuterungen enthält.

- Kleinere Projekte: Eintrag in die Kommentarfelder der e-Formulare oder das Kommentarfeld des Unterstützungsfalls (max. 1'500 Zeichen).
- Falls umfangreiche Texte notwendig sind: Dokument hochladen. Dies kann ein Begleitschreiben (z.B. Antrag Vorbescheid), ein Bericht (z.B. Schlussbericht) oder eine E-Mail sein.

### 3.5. In welcher Projektphase werden welche Angaben / Unterlagen benötigt?

X = obligatorisch

(X) = optional

Grau hinterlegt: e-Formulare

<b>Vorzeitiger Arbeitsbeginn</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	e-Formular: Projektbeschreibung	provisorische Angaben
X	e-Formular: Bundesinventare / Wanderwege	
(X)	e-Formular: Kostenberechnung	Schätzung
X	LK 1:25'000	oder Übersichtsplan, Skizze
X	Antrag Kanton mit Beurteilung / Erläuterungen	Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen

<b>Auskunft</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	e-Formular: Projektbeschreibung	Provisorische Angaben
X	e-Formular: Bundesinventare / Wanderwege	
(X)	e-Formular: Kostenberechnung	Schätzung
(X)	e-Formular: Beitragsberechnung	provisorisch
X	LK 1:25'000	oder Übersichtsplan, Skizze
X	Antrag Kanton mit Beurteilung / Erläuterungen	Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen
(X)	Kostenschätzung	inkl. Abzüge Nichtlandwirtschaft
(X)	Situationsplan Vorprojekt / Vorstudie	wenn vorhanden (Entwurf)
(X)	Detailpläne (Normalien etc.)	wenn vorhanden (Entwurf)
(X)	Technischer Bericht Vorstudie	wenn vorhanden (Entwurf)

<b>Vorbescheid</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	e-Formular: Projektbeschreibung	
X	e-Formular: Bundesinventare / Wanderwege	
X	e-Formular: Kostenberechnung	Schätzung
X	e-Formular: Beitragsberechnung	provisorisch
X	LK 1:25'000 oder GIS-Daten	GIS-Daten gemäss DM SV
X	Antrag Kanton mit Beurteilung / Erläuterungen	Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen
X	Kostenschätzung	inkl. Abzüge Nichtlandwirtschaft
X	Situationsplan Vorprojekt	in Papierform, falls grösser als A3
X	Pläne Vorprojekt (Normalien etc.)	
X	Technischer Bericht	
X	Kantonale Mitberichte	falls Bundesinventare oder Wanderwege betroffen

<b>Verbindlicher Mitbericht (bei UVP-pflichtigen Vorhaben)</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	e-Formular: Projektbeschreibung	
X	e-Formular: Bundesinventare / Wanderwege	
X	e-Formular: Kostenberechnung	Schätzung
X	e-Formular: Beitragsberechnung	provisorisch
X	LK 1:25'000 oder GIS-Daten	GIS-Daten gemäss DM SV
X	Antrag Kanton mit Beurteilung / Erläuterungen	Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen
X	Kostenschätzung	inkl. Abzüge Nichtlandwirtschaft
X	Situationsplan Vorprojekt	in Papierform, falls grösser als A3
X	Pläne Vorprojekt (Normalien etc.)	
X	Technischer Bericht	
X	Kantonale Mitberichte	inkl. Beurteilung Umweltverträglichkeit
X	Umweltverträglichkeitsbericht	

<b>Beitragsgesuch / Antrag auf Grundsatzverfügung</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	e-Formular: Projektbeschreibung	
X	e-Formular: Bundesinventare / Wanderwege	
X	e-Formular: Kostenberechnung	
X	e-Formular: Beitragsberechnung	
X	e-Formular: Nachweis Publikationspflicht	Kopie hochladen
X	e-Formular: Zusicherungsdaten	Kommentarfeld: Grundbucheintrag oder Erklärung des Werkeigentümers
X	LK 1:25'000 oder GIS-Daten	GIS-Daten gemäss DM SV
X	Antrag Kanton mit Beurteilung / Erläuterungen	Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen (kleine Projekte)
X	Situationsplan Bauprojekt	in Papierform, falls grösser als A3
X	Detailpläne (Normalien etc.)	Gesamtmeliorationen: Bau-, Ökomassnahmen, Neuzuteilungsentwurf in Papierform
X	Technischer Bericht	
X	Kostenvoranschlag	inkl. Abzüge Nichtlandwirtschaft Beitragsgesuch: Angaben zur Submission (ohne Offerten)
X	PWI-Berechnung	Offizielles Formular verwenden
X	Beitragsverfügung Kanton	z.B. Regierungsbeschluss, Ausgabenverfügung
X	Publikation nach Art. 97 LWG	Mit Bestätigung, dass keine Beschwerden hängig sind oder Begründung, weshalb keine Publikationspflicht (Kommentarfeld)
X	Rechtskräftige Projektgenehmigung	kann zusammen mit Beitragsverfügung Kanton sein
X	Kantonale Mitberichte	bei Gesamtmeliorationen und anderen Grossprojekten

<b>Wesentliche Projektänderung (nach Beitragszusicherung)</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	Antrag Kanton mit Erläuterungen, Begründung	Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen
X	Aktualisierter Übersichtsplan	in Papierform, falls grösser als A3
X	Aktualisierte Detailpläne	
X	Aktualisierung / Ergänzung techn. Bericht	
X	Kostenschätzung	
X	Publikation nach Art. 97 LWG	mit Bestätigung, dass keine Beschwerden hängig sind oder Begründung, weshalb keine Publikationspflicht (Kommentarfeld)
X	Rechtskräftige Projektgenehmigung	kann zusammen mit Beitragsverfügung Kanton sein

<b>Mehrkosten melden</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	eMapis: «Funktionen» > «Mehrkosten melden»	e-Formulare noch nicht ausfüllen
X	Antrag Kanton mit Erläuterungen, Begründung und Kostenschätzung	Dokument hochladen und Pendenza erledigen

<b>Mehrkosten (Beitragsgesuch)</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	e-Formular: Mehrkosten	
X	e-Formular: Beitragsberechnung	Datum der kantonalen Beitragsverfügung im Kommentarfeld erfassen
X	Antrag Kanton mit Erläuterungen, Begründung	Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen
X	Kantonale Beitragsverfügung der Mehrkosten	z.B. Regierungsbeschluss, Ausgabenverfügung

<b>Schlussabrechnung</b>		
<b>Was</b>		<b>Bemerkungen</b>
X	e-Formular: Kostenberechnung	Kosten zum Zeitpunkt der Abrechnung
X	e-Formular: Zahlungsdaten	
X	Garantieerklärung / Grundbucheintrag	nicht erforderlich bei PWI
X	Abnahmeprotokoll	oder Bestätigung im Schlussbericht, dass Abnahme stattgefunden hat
X	Schlussabrechnung / Kostenzusammenstellung	
X	Ausführungspläne	
X	Schlussbericht Ingenieur	nicht erforderlich bei kleinen Projekten, z.B. PWI
X	Schlussbericht Kanton	inkl. Bestätigung der Erfüllung der Bundesauflagen Dokument hochladen oder Kommentarfeld nutzen
X	LK 1:25'000 oder GIS-Daten	GIS-Daten gemäss DM SV Massnahmen aktualisieren gemäss Ausführung

**Zusammenfassung:**

		Vorzeitiger Arbeitsbeginn	Auskunft	Vorbescheid	Verbindlicher Mitbericht	Beitragsgesuch / Grundsatzverfügung	Wesentliche Projektänderung	Mehrkosten melden	Mehrkosten (Beitragsgesuch)	Schlussabrechnung
E-Formulare	Projektbeschreibung	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Bundesinventare / Wanderwege	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Kostenberechnung	(X)	(X)	X	X	X	X	X	X	X*
	Beitragsberechnung		(X)	X	X	X	X	X	X*	X
	Nachweis Publikationspflicht					X	X	X	X	X
	Zusicherungsdaten					X	X	X	X	X
	Mehrkosten								X	X
	Zahlungsdaten									X
LK 1:25'000 <sup>1</sup> oder GIS-Daten	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X*
Antrag Kanton mit Beurteilung / Erläuterungen	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Situationsplan <sup>1</sup>		(X)	X	X	X*	X*	X	X	X	X*
Detailpläne (Normalien etc.)		(X)	X	X	X*	X*	X	X	X	X*
Technischer Bericht <sup>1</sup>		(X)	X	X	X*	X*	X	X	X	X
Kostenschätzung /-voranschlag		(X)	X	X	X	X	X	X	X	
PWI-Berechnung <sup>1</sup>					X	X				X*
Beitragsverfügung Kanton <sup>1</sup>					X	X	X	X	X	X
Publikation nach Art. 97 LWG <sup>1</sup>					X	X	X	X	X	X
Rechtskräftige Genehmigung <sup>1</sup>					X	X	X	X	X	X
Kantonale Mitberichte			X	X	X					
Umweltverträglichkeitsbericht				X						
Beurteilung Umweltverträglichkeit				X						
Garantieerklärung / Grundbucheintrag <sup>1</sup>										X
Abnahmeprotokoll										X
Schlussabrechnung / Kostenzusammenstellung <sup>1</sup>										X
Ausführungspläne <sup>1</sup>										X
Schlussbericht Ingenieur										X
Schlussbericht Kanton <sup>1</sup>										X

X: obligatorisch (X): optional X: bereits vorhanden

\*: aktualisieren

<sup>1</sup>: Ablage unter «Erforderliche Beilagen»

Freundliche Grüsse

Bundesamt für Landwirtschaft

Thomas Hersche  
Fachbereichsleiter